

Ény.

tekintetes
1. évi Sp.
egkeresett
járásbíró-
alatt kelt
s módosi
jeje nagy-
jár. iránti
1902. évi
koronára
alperesek
árverésen
eladatása
4 órájára
2. sz. a. k.

ok, kik az
óla végre-
elégítéshez
a foglalás
hajtási ir-
ben is, ha
zonbérleti
törvényes
könyvben
n a köve-
ve nincs,
1. §-ához
megkezd-
írásban
be annál
bejelentett
ését nem
főlségére

évi április

Kiss,
végrehajtó.

szit

F.

utca)

vetekben

ekből

ké-

k stb.

tások

etnek.

önség

z ösz-

kor,

ium,

titünö

kérem

bré is

leg-

zolgá-

u,

k.

házat

ával,

bérbe.

an 303-x.5

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-es szám,

rová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
rová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 86. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy óra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Kedd, április 15.

Rendkívüli közgyűlés.

Nagybecskerek, április 15.

A ma megkezdett rendkívüli közgyűlésnek különösen a tárgysorozat ama pontja kölcsönzött jelentőséget, mely a volt főispán bucsulevelét tartalmazza. Sok mindenfelét igyekeztek ebbe a bucsulevelbe belemagyarázni, melynek teljes szövegét olvasóink egyébként ismerik. Napok óta arról sugdosnak, hogy mit is fog a törvényhatósági bizottság ezzel a bucsulevellel csinálni. A sok mindenféle — s mint örömmel hozzátehetjük — alaptalan kombinációnak ma véget vetett a közgyűlési határozat, mely egyhangulag kimondotta, hogy Rónay Jenő érdemeit jegyzőkönyvbe iktatja. Száz torokból hangzott fel az őszinte, szívélyes éljen s ezt a hatalmas akkordot még az a kis disszonancia sem zavarta meg, mely egy rövid tiltakozás alakjában vegyült bele.

Torontálvármegye közönsége és Rónay Jenő egyaránt büszkének lehetnek a ma hozott határozatra. Volt főispánunk azért, mert a mai spontán óvációból, mely hatalmas erővel ismétlődött, mikor Rónay Jenő karsu alakja később felünt a gyűlésteremben, kivehette azt, hogy a törvényhatóság tulnyomó többsége tudatában van annak, hogy Rónay azt a 28 évet, melyet szolgálatában eltöltött, e lakosság hasznára, boldogítására fordította. Torontálvármegye közönsége pedig maga-magát tisztelte meg, midőn ez elvitázhatlan érdemeket elismerte és jegyzőkönyvileg megörökítette.

Kétszeres sulya van ennek a mai határozatnak, mert jól tudjuk, hogy a mai utilitarius irányzat csak azoknak kedvez, kormányozzanak bár nemzeteket vagy vármegyéket, kik a hatalom polcán ülnek. Torontálvármegye közönsége nem így tett Rónay Jenővel s ezért érdemi meg a ma hozott határozat, hogy annak fontossága különösen kiemeltessek. Ezt a kivételes magatartást egyrészt annak a körülménynek tulajdoníthatjuk, hogy Torontálvármegye lakossága sokkal jobban tudja, jobban érzi, mit tett érette Rónay Jenő, sem hogy attól bármiféle párt eltántoríthatná. De tulajdoníthatjuk annak is, hogy még Rónay ellenfelei sem tagadják azt, hogy egy olyan egyénről van itt szó, kinek akkor is van jelentősége és sulya, ha nincs hatalmon.

Torontálvármegye csak kötelességét teljesítette, midőn illő módon elbucszuttatta volt főispánját, de mi arról vagyunk meggyőződve, hogy Rónay Jenő személye mindig sulylyal és jelentőséggel fog birni bármily pozícióban is. A vármegye halála és elismerése kíséri a magánéletbe.

A közgyűlésről következő tudósításunk számol be:

A közgyűlésen jelen voltak:

Dr. Vinczehidly Ernő, Rigó István, Filkovic Boldizsár, Weisz Izidor, Oldal Antal, Szilágyi Albert, Hertelendy Ferenc, dr. Brájer Lajos, Bielek Antal, dr. Balás Iván, Strósz Béla, Kiss Kálmán, dr. Várady Imre, dr. Holländer László, Faur Kornél, dr. Billitz Béla, Szalay József, dr. Schlesinger Mór, dr. Gyertyánffy Jenő, Tallian Emil, dr. Klein Mór, dr. Tószógi Aladár, Alföldy Ede, Szabadkay Ignác, dr. Gyorgyevits Milos, dr. Milos Aurél, Hadfy Dome, Hadfy Károly, Menczer Lipót, Mayer Rezső, Daniel László, Daniel Pál, Daniel János, Forster Imre, Szekulics Milutin, Vihely Géza, Pap Ernő, dr. Pap Géza, Jankó Agoston, Rónay Ernő, Kayser Lajos, báró Baich Iván, Vinczehidly Izsó, Knáb Adam, Hegedüs

János, Dömötör Dezső, Steinbach Antal, Steinbach Béla, Telesky Kristóf, dr. Pollák Viktor, Telléry József, Kozenkay Béla, dr. Grandjean József, Franz J. L., Omalyev Milán, Ivanovics György, Rehák István, id. Kozenkay Béla, Jenovay Imre, Hollstein Ede, Horváth Károly, Wíngler Ignác, Benkovics Mihály, dr. Bogdán Zsivko, Mesterovics Pál, dr. Oláh Béla, dr. Weiterschán József, dr. Perisics Zoltán, Grünfelder Antal, Rác Jakab, Szávics Gerő, Szávics Szilárd, Krumenacker Ferenc, Botka Béla, Gyertyánffy Andor, dr. Demkó Pál, Zsiros Mihály, Jurkovic Ottmár, Bayer Alajos, Schreyer Viktor, dr. Kardos Samu, Lászlóffy István, dr. Kokron Miklós, Föris József, Lauka Gusztáv, dr. Mangold Samu, Bobor Gyula, Wachtel Leó, Horváth Zoltán, Jenovay Zoltán, Meng József, Bogcha Márton, Giler Péter, Beller István, Vadler Nándor, Róser Adam, Schindelmann Sándor, Végh Károly, Napholtz Lajos, Knoll János, Bodnár József, Keresztes Aladár, Raics Tósa, Kaufmann István, Roos Vilmos, Jankovics Szilárd, Eibeschütz Gerő, Szabó Ferenc, Gaál Imre, dr. Nagy Dezső, Vuchetich István, dr. Mihálovics Ödön, Steinitzer Géza, Poroszkay Béla, Kéler Akos, dr. Tóth István, Zsiross Imre, Solyos Gusztáv, Koreck János, Hegedüs Kálmán, dr. Riesz Jakab, Lucsics Miklós, Grandjean Ede, Popovics-Pécsi Szilárd, gr. Csekonic Sándor, Grosz György, Bauer Henrik, Balázi József, dr. Vászits Endre, Szekeres Zoltán, Kécsi Tivadar, Löwy Ignác, ifj. Daniel Pál, dr. Kiss Sándor, Weinrich Vilmos, dr. Stassik Ferenc, Szepessy Károly, Bohus Károly, Doleschall Lajos, Sztetyerov Jakab, Radoszavlyevits Vazul, Feimer István, Lefor Márton, Márkucz Márk, Szekesán János, Bielek Mihály, dr. Sall Ferenc, Gergulov Mihály, Daniel Ferenc, dr. Kehrer Károly, dr. Végh Lajos, dr. Plechl Szilárd, dr. Gyertyánffy László, dr. Demkó Endre, báró Gudenusz Béla, Bundy Jakab, Petrovits János, Zamurovits Lyubomir, Stancsics Tósa, Rác Jakab, Todorcsk Miklós, Dolga Lajos, Gelsing Gyula, dr. Kiss János, Rónay Jenő, Ország Péter, Szabó Kálmán, Jovanovits Milutin, dr. Annau Ernő, Berlován Márk, Sándor József, Mihálovics Dusan, Kruncsev Mita.

Dr. Dellimanics alispán elfogalván az elnöki széket, a következő beszéddel nyitotta meg a közgyűlést:

Tekintetes törvényhatósági bizottság!

Az időközben oly nagy számban befolyt és a törvényhatóság által elintézésre igénylő ügyek miatt voltam bátor a tek. törvényhatósági bizottságot mai napra összehívni és midőn a szép számban megjelent törvényhatósági bizottsági tag urakat szívélyesen üdvözlöm, a mai közgyűlést megnyitom. (Helyeslés.)

Mindenekelőtt van szerencsém bejelenteni, hogy ő császári és apostoli királyi Felsége kereskedelemügyi miniszterrel Horánszky Nándor országgyűlési képviselőt kegyeskedett kinevezni. Ebbeli minőségében a vármegye közönségét üdvözölve, kéri azt, hogy ez állásában őt támogatni sziveskedjék. Azt hiszem, hogy a törvényhatósági bizottság hozzájárul indítványomhoz, hogy a miniszternek ez értelemben üdvözlő táviratot küldjünk. (Helyeslés.)

Van szerencsém bejelenteni, hogy ő cs. és apost. kir. Felsége a belügyminiszter előterjesztésére Rónay Jenő főispán urat ezen állásától felmentette. Egyúttal van szerencsém bejelenteni, hogy ő Felsége Hunyadvármegye főispánját, Bethlen Miklós gróftot Torontálvármegye főispánjává kinevezte. (Éljenzés.)

Egy szomorú kötelességet is kell teljesítenem, amidőn a törvényhatósági közgyűlésnek bejelentem, hogy Tisza Kálmán, Magyarország jobbletre szenderült. Van szerencsém bejelenteni, hogy a családnak részvét táviratot küldtem. Indítványo-

zom, hogy méltóztassanak jegyzőkönyvileg részvétüket kifejezni és amennyiben ezt elfogadják, úgy azt határozatilag kimondom. (Helyeslés.) — Elfogadják.

Dr. Dellimanics alispán: Ismét fájdalmas szívvel kell bejelentenem Goldis József aradi gör. kel. püspök elhunytát. Mint főpap hatásköre ami vármegyénk területére is kiterjedt és miután Goldis a magyar állameszmének mindenkor lelkes előharcosa volt, kétszeres fájdalommal vesszük tudomásul halálának híret. (Helyeslés.)

Következnek a tárgysorozat.

Dr. Vinczehidly főjegyző az elnöki bejelentés kapcsán indítványozza, hogy a mai közgyűlésből a következő felirat küldessék az ujonnan kinevezett kereskedelemügyi miniszterhez:

Kegyelmes Ur!

Folyamatban levő közgyűlésünkben hivatalos tudomást szereztünk azon örvendetes tényről, hogy Ö cs. és ap. kir. Felsége Nagyméltóságodat kereskedelemügyi miniszterre kinevezte.

E politikai és gazdasági életünkre nagy horderejű eseményt élénk megelégedéssel fogadtuk.

Egyrésztől a legfelsőbb elhatározás iránti hódolats az alkotmányszerű javaslatételre hivatott miniszterelnök iránt való bizalmunk kifolyásaképp, de főleg azon meggyőződésünk alapján, hogy Nagyméltóságod kiváló multjában találjuk jövőndő üdvös működésének zálogát.

A parlament küzdelmeiben kipróbált jellemzilárdság, a komoly és magas színvonalu munkában eltöltött élet gazdag tapasztalatai s a dolgok mélyét kutató elme tudása, hivatottá teszik Nagyméltóságodat azon végtelenül fontos kormányzati ág vezetésével.

Gazdasági életünknek szinte válságos viszonyai közepette, egy a széjjelhuzó irányzatok bölcs kiegyeztetését, valamint főképp hazánk érdekeinek kifelé való erőlyes védelmét és érvényesítését Nagyméltóságodtól a nemzet elvárja.

E várakozás egy a bizalommal. Azzal a hatalmas tényezőjével, amely az államférfiúi sikereknek éltető levegője.

Adjon az Eg erőt Nagyméltóságodnak, hogy azon eredményeket, amelyekkel egy ország tekint működése elé, valóra válthassa.

Ez érzelmek töltenek el bennünket, Torontálvármegye közönségét, amidőn Nagyméltóságodat hivatalba lépésekor uszteletteljesen üdvözljük.

Kelt Torontálvármegye törvényhatósági bizottságának Nagybecskereken, 1902. évi április hó 15-én tartott rendkívüli közgyűléséből.

Jegyezte:

Vinczehidly,
m. főjegyző.

A főjegyzőt a szépen megirt, lendületes feliratért lelkesen megéljenzették.

Ezután felolvassa Rónay Jenő lapunkban már ismertett bucsulevelét. Majd így folytatja dr. Vinczehidly:

E stíláriis szépségekben, de benső érzésekben gazdag bucsuszóhoz kevés a hozzáadni valóm.

A tekintetes törvényhatósági bizottság közel egy emberöltőn át tanulta megismerni Rónay Jenőt. S ismerte legyen akár a hivatali ranglétra legalsó fokain álló ifju

kezdőt, akár mint gyűléseinek 10 éven át pártatlan és tapintatos vezetőjét s e hatalmas vármegye kormányzóját, mindig elismeréssel adózott folyton a vármegye javán töprengő lelkének szándékai, közigazgatási képességeinek kiválósága s munkabírásának szinte pártatlan mértéke előtt. (Lelkeséljenés.)

A midőn ezt konstatálni kötelességemnek ismerem, a következő határozati javaslatot terjesztem elő:

Torontálvármegye közönsége Rónay Jenő volt főispánjának bucsulevélét amidőn tudomásul veszi, a vármegye szolgálatában évek hosszú során át eltöltött önzetlen működéséért köszönetet mond. Egyben kiváló és maradandó érdemeit jegyzőkönyvben megörökíteni rendeli. (Helyeslés.)

Erről Rónay Jenő jegyzőkönyvi kiadvány útján értesíteni rendeltetik.

Dr. Várady Imre kéri jegyzőkönyvbe vétetni, hogy ő és pártja tiltakoznak ez ellen.

Hadfy Döme rövid lendületes beszédje után, melyben Rónay volt főispán érdemeit kiemeli,

a közgyűlés egyhangulag elfogadja a főjegyző javaslatát.

Sürgősségi indítvány adatván be, következő dr. Mihálovits árvaszéki elnök és Menczer Lipót megyei főpénztáros kérvénye, melyet abból az ötletből intéznek a tvh. bizottsághoz, hogy a vármegye alispánja rendeletet bocsátott ki, melyben hivatkozva a m. kir. belügyminiszternek egy elvi jelentőségű határozatára, felhívta a vármegyei tisztikar több tagját, hogy mondjanak le a pénzügytervezetben elfoglalt igazgatói, választmányi vagy felügyelő-bizottsági tagságról. Menczer és Mihálovits arra kéri a tvh. bizottságot, mondja ki, hogy a Torontál takaré- és hitelbanknál elfoglalt állásuk nem összeférhetetlen a vármegyénél elfoglalt állással. Az állandó választmány a kérelem teljesítését javasolja.

E körül hosszabb vita fejlődött, melyben részt vettek dr. Kardos Samu (ellene), Poroszkay Béla (mellette), dr. Schlesinger Mór (ellene), Hadfy Döme (mellette), Tóth István (mellette). Végül dr. Dellimanics alispán még kijelenti a következőket: Tekintetes törvényhatósági bizottság! Azt hiszem, hogy a miniszter felhívásának eleget tevén e rendeletet közzétettem, ez nem befolyásolja álláspontomat. Mert azt hiszem, midőn a miniszter elvi jelentőségű határozatokat közöl a vármegyével, ezt nem azért közli, hogy ezt csak úgy elolvassuk és félre tegyük. Hanem azt hiszem, egészen helyesen jártam el akkor, mikor a felhívást az érdekeltekkel és a közgyűléssel közöltem.

Ezzel kapcsolatosan azonban kinyilvánítom, hogy a főjegyző indítványához hozzájárulok. Teszem ezt azért, mert a vármegye önkormányzatáról szóló 1886. évi XXI. t. c. 3. §-a értelmében a vármegyei törvényhatóságnál alkalmazott tisztviselőnek joga van ahhoz, hogy elfogadjon olyan állást is, amelyben mint törvényhatósági tisztviselő teendőjében hátráltatva nincsen. (Helyeslés.)

Elnök elrendeli a névszerinti szavazást, melynek eredménye az, hogy 70 szavazattal 35 ellenében az állandó választmány javaslatát elfogadták. Dr. Kardos bejelenti felebbzését.

Az ittebei bíróválasztást a törvényhatósági bizottság megerősíti.

Nagyobb emócióit keltett még az árvapénzek elhelyezésének kérdése. Dr. Pollák Győző, Daniel László, dr. Riesz Jakab, dr. Billitz Béla, Poroszkay Béla, dr. Annau Ernő hozzászólása után a közgyűlés elhatározta, hogy a régi gyakorlatot fenntartja.

A Csávossy Ignác-féle szécsénfalvi földbirtok megvételére vonatkozó iratok bemutatása és az elidegenítésre vonatkozó képviselőtestületi határozat jóváhagyása. — Az állandó választmány, tekintettel arra, hogy Szécsénfalván a községi pótdadó 100% felül van és e föld eladása által a % tetemesen leszáll, azt ajánlja, hogy hagyassék a határozat jóvá. Az állandó választmány véleményét egyhangulag elfogadják.

Utolsó tárgynak következett Zsiross István

magyaríttebeji jegyző választása iránt beadott felebbzés, mert nevezett jegyző 10 évi hivatalvesztésre ítéltetett nyereségvágyból! elkövetett vétség miatt. — Az állandó választmány javasolja, hogy e felebbzésnek hely adassék és a választás semmisítették meg.

Jovanovics György, szerbittebeji jegyző szerint a hivatalvesztés ítéletének hatálya már 1889-ben elmúlt és miután Zsiross már azóta segédjegyző volt, tehát jegyző is lehet. Az állandó választmány indítványa ellenében kéri a felebbzés elutasítását és a választás megerősítését. Ugyanily értelemben beszéltek dr. Annau Ernő és dr. Hollaender László biz. tagok.

Végre elnök elrendelte a szavazást, melynek eredményeként kimondatott a határozat, hogy az állandó választmány véleményének mellőzésével és a felebbzés elutasításával a választást jóváhagyják.

Ezután az idő előrehaladottságára való tekintettel az elnök alispán a gyűlést 1 óraker bezárta és annak folytatását holnap délelőtt 10 órára tűzte ki.

A közigazgatási bizottság ülése.

(Saját tudósítónktól.)

Nagybecskerek, április 15

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága tegnap délelőtt tartotta rendes havi ülését dr. Dellimanics Lajos alispán elnöklésével. Az ülésen részt vettek:

Dr. Vinczechidy Ernő m. főjegyző, Poroszkay Béla főügyész, Tóth István kir. pénzügyigazgató, Faur Kornél, az államépítészeti hivatal főnöke, dr. Pacséry Károly kir. tanfelügyelő, dr. Lauka József kir. alügyész, dr. Mihálovits Ödön árvaszéki elnök, dr. Plechl Szilárd m. főorvos, Faragó János pancsovai kir. s. tanfelügyelő, Rónay Ernő gazdasági előadó, továbbá Babits József, Vinczechidy Izsó, dr. Mangold Samu, Steinitzer Géza és Várny Imre bizottsági tagok, Filkovich Boldizsár, Bielek Antal, Szilágyi Albert, Hertelendy Ferenc m. aljegyzők.

Dr. Dellimanics Lajos alispán megnyitja az ülést s bemutatja dr. Pacséry Károlyt Torontálvármegye új tanfelügyelőjét és szíves szavakkal üdvözlöi őt a közigazgatási bizottság nevében. Miután dr. Pacséry Károly melegen megköszönte az üdvözlést, a bizottság áttért a tárgysorozat elintézésére.

A tárgysorozatból az egyes szakeladók jelentéseit a következőkben ismertetjük:

A pénzügyigazgató jelentése szerint a múlt évről egyenes adók címén 3.161.843 korona 5 fillér hátralék mutatkozik, amihez hozzájárult a folyó év első negyedében esedékes 2.117.422 korona 25 fillér, vagyis e címen az összes tartozás 5.279.265 kor. 30 fillért tett ki. Ebből 20.117 korona 57 fillért töröltek, a folyó év első negyede folyamán tényleg befizettetett 1.269.839 korona 30 fillér. A hátralék tehát 3.989.248 korona 25 fillér, ami az összes tartozás 75%-ának felel meg. Összehasonlítás szerint a folyó évi március havi befizetések 27.514 kor. 70 fillérrel, a folyó évi január—március havi befizetés pedig átlagosan 27.128 kor. 11 fillérrel kedvezőbbek, mint a múlt évben ugyanebben az időben történt befizetések. A hadmentességi díjakból a megállapított 298.528 korona 8 fillér tartozásra 9119 kor. 15 fillér folyt be, a hátralék tehát 289.408 kor. 93 fillér, ami 95%-nak felel meg. A hadmentességi díjak idej befizetése 3%-al kedvezőbb mint tavaly volt. A jelentés közli még, hogy a lefolyt március hónapban 10 esetben időleges házaadmentesség, 3 esetben pedig adófizetési halasztás engedélyeztetett.

A főorvosi jelentés szerint a közegészségügyi viszonyok március hónapban a ragályos betegségek szaporodása folytán rosszabbra fordultak. Bejelentettek ugyanis 90 vörheny, 251 kanyaró, 19 difteritisz, 125 hökhurutos és 28 tifusz, esetet. A tifusz betegségekből Nagybecskerek városára 13 esik egy halálozással. A február hónapról visszamaradt 3 beteggel összesen 19 tifusz betegről kell beszámolni, ami tekintettel a csekély halálozásra, nem a legnagyobb veszedelemre vall. Az egészségügyi intézkedések közül kiemeli a jelentés, hogy a megyei orvosi egyesület a tüdővész elleni védekezéssel és a szanatóriumok ügyével foglalkozván, e tekintetben részletes előterjesztéssel fog a törvényhatósághoz járulni, melyben a szanatóriumok működését teljesen osztja ugyan, de azon meggyőződésének ad kifejezést, hogy a profiloxinák, — hogy általánosan válhassék — sokkal olcsóbbnak kell lenni. Főlemli még a jelentés, hogy a múlt évi oltási jegyzőkönyveket fölterjesztették s ezek szerint 18245 első és 15572 újraoltás történt.

Az államépítészeti hivatal jelenti,

hogy a folyó évi kavicsszállítások úgy az állami, mint a törvényhatósági közutakon teljes erővel megindítottak, éppen úgy a hengerelési munkálatok is és pedig első sorban a nagybecskerek—nagykikinkai közút 3—5 kilométernyi szakaszán, a melynek befejezése után a törvényhatósági utaknak többi szakaszait folytatolagos munkába veszik.

A tanfelügyelőség jelentése során dr. Pacséry Károly tanfelügyelő bemutatja a vallás- és közoktatási miniszter leiratait dr. Szabó Mihály torontáli tanfelügyelőnek Kis-Küküllővármegyébe és dr. Pacséry Károly nógrádi tanfelügyelőnek Torontálvármegyébe történt áthelyezéséről. Bemutatja továbbá a kultusz-miniszter leiratait, melyekben a miniszter kötelezi Perlasz községet, hogy a tanítók tanítógyűlési uti- és napi-díjait megfizesse, továbbá kötelezi Kis-Teremia községet, hogy a rozoga községi iskolát kiépítse.

Ezután dr. Pacséry Károly Torontálvármegye új tanfelügyelője általános helyeslés közben kifejti működési programját, melyet lapunk tegnapi számának élén közöltünk.

Dr. Dellimanics Lajos alispán bemutatja dr. Szabó Mihályt volt torontáli tanfelügyelő bucsu levelét, melyben köszönetet mond a közigazgatási bizottság minden egyes tagjának irányában tanúsított jóindulatáért s kéri, hogy továbbra is tartsák meg jó emléklükben.

Faragó János Pancsova és vidéke népoktatási ügyeinek vezetésére kirendelt kir. s. tanfelügyelő havi jelentésében több segélyezést, kinevezést és megerősítést közöl. Jelenti továbbá, hogy a franzfeldi ág. ev. hitközség az ottani állami iskola számára 100 korona, a vöröskereszt-egylet pedig 49 korona kulturális adományt tett. A végszentmihályi közs. elemi iskolát vörheny miatt 14 napra bezárták. A s. tanfelügyelő az elmúlt hónapban hivatalosan meglátogatta a cziprajai, románpetrei és tomaseváci községi iskolákat és ugyanezeket a helyeken a községi ovodákat.

A kir. ügyész jelentése szerint a nagybecskerek-i törvényészeki fogházban március hó folyamán letartóztatva volt 81 férfi és 4 nő fogoly, a nagykikindai fogházban 55 férfi és 6 nő, a zombolyaiban 2 férfi, a törökkanizsiban 11 férfi 2 nő, a nagyszentmiklósiiban 17 férfi 3 nő, a billédiben 5 férfi 2 nő, a törökbecseiben 1 férfi 1 nő, a módosiban 2 férfi 1 nő, a perlasziban 5, az antalfalvaiban 16., az alibunáiban 20 fogoly.

Az árvaszéki elnök jelentése szerint január 1-től március 31-ig 16.454 ügydarab érkezett az árvaszékhez, míg a múlt évben ebben az időben 13.973 ügydarab jött, a szaporulat tehát az évnegyedben 2483 ügydarab. Az árvaszéki elnök jelenti, hogy miután a fogalmazó személyzet Tarnay Ferenc nyugdíjazásával egy munkaerővel megfogyott, ilyen körülmények között a mostani munkaerővel a folyton szaporodó munkát elvégezni nem lehet. Ez magyarázza azt is, hogy 1600 föllili hátralék van. Az árvaszéki elnök kéri az alispánt, hogy egyelőre egy gyakornokot helyezzen át az árvaszékhez.

Dellimanics Lajos alispán jelenti, hogy a kérelmet nem teljesítheti, miután másutt sincs nélkülözhető munkaerő és ujerő alkalmazására nincs fedezet. Felkérendőnek tartja az árvaszéki elnököt, hogy hasson oda, hogy a munkaerő megfogyását az árvaszék eddigi fokozott tevékenységével pótolja. A bizottság ilyen értelemben határoz.

A törvényhatósági m. kir. állatorvos jelentése szerint ebben a hónapban kezdtek meg a tavaszi állatvizsgálatokat, melyek során különösen a loállományt vizsgálták meg teljes számmal. Konstatálja az állatorvos, hogy egyes betegségek feltűnően megsaporodtak, különösen a rühkór állandóan nagy számu. Sertésvész csak egy volt. A betegségek statisztikája községenként a következő:

Takonykór: Aracs, Fény, Nagygáj, Tógyér, Módos, Rudolfsnad, Alibunár, Nagykomlós. Rühkór: Magyar-Ittebe, Román-Petre, Németh, Tomasevác, Jarkovác, Szerb-Nagy-Szent-Miklós, Bánlak, Karlova, Egres, Sárafalva, Nagykomlós, Gyűlvész, Lépfene: Grabác, Sertésvész: Istvánföld, Sertésorbán: Szerb-Ittebe, Vesztség: Szerb-Nagy-Szent-Miklós, Csebza, Tógyér, Zombolya. A takonykór megszűnt: Grabác, Erzsébetlak, a rühkór: Torontál-Vásárhely, Torontál-Szécsény, Béga-Szent-Cyörgy, Torontál-Erzsébetlak, Nemet-Párdány, a sertésvész megszűnt: Vizesda, Porgány, Rudna, Tóba, Magyar-Czernya, Nemet-Csánád, Oroszlámos, a veszttség megszűnt: Nagy-Ósz, Kis-Ósz, Nemet-Czernya, Valkány és Zombolya községben.

Az annak idején a Délvidéken elharapódzott gabonaelőveteli uzsora ügyekben az igazságügyminiszter elrendelte az uzsorának hivatalból való üldözését.

A szegedi főügyész jelenti, hogy 153 uzsora esetben hét ember ellen történt följelentés, de a vizsgálatot bizonyítékok hiányában be kellett szüntetni. A főügyész előterjesztést intéz az igazságügyminiszterhez, hogy az uzsora eseteknek hivatalból való üldözését szüntesse be, miután konkrét adat nem merül föl az eredményes üldözésre. Kéri Torontálvármegye közigazgatási bizottságát, hogy járuljon hozzá előterjesztéséhez.

Hasonló előterjesztéssel él a temesvári kir. főügyész a pancsovai törvényszék kerületébe tartozó uzsora ügyekben.

A közigazgatási bizottság a főügyészek előterjesztéséhez hozzájárul.

A felebbezett ügyek közül kiemeljük Keresztes Aladár vármegyei alszámvevő felebbezését az alispán felhívása ellen, aki a belügyminiszter elvi jelentőségű határozata értelmében felszólította Keresztes Aladárt, hogy a torontáli takarékpénztár hitelbanknál viselt felügyelő-bizottsági tagságáról 15 nap alatt mondjon le.

A közigazgatási bizottság hosszabb vita után szótöbbséggel kimondta, hogy Keresztes Aladár felebbezését elutasítja, mert az alispán eljárása jogos volt, miután Keresztes a törvényhatósági bizottság engedélyét, mely szerint hivatalán kívül más díjazással járó üzlettel foglalkozhat, fel nem mutatta. Figyelmeztetik azonban Keresztest, hogy kérésével, ha fenntartja, forduljon a törvényhatósági bizottsághoz s a közig. bizottság is felebbezését kérelem alakjában oda átteszi.

Végül jelentést tesz az alispán a Kaffka-féle vizsgálat idejében elrendelt fegyelmi ügyek állásáról, melyből kitűnik, hogy a vizsgálatok legnagyobb része már befejezést nyert.

Egyéb folyó ügyek elintézése után az ülés véget ért.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 1/8-tól 1/8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Fogműterem. Erdélyi Mór fogtechnikus, a Koronaszálló mellett.

- Április 17. „A kiskomlósi tejszövetkezet” közgyűlése.
- 19. Gyógyszerészek járásgyűlése d. e. 10 órakor a Rózsaszálló termében.
- 20. Iparkiállítás rend. bizotts. ülése d. e. 11 órakor az ipartestület helyiségében.
- 26. „A nagybecskereki Lloyd-társulat” közgyűlése.

— **Az új főispán köszönete.** Gróf Bethlen Miklós, Torontálvármegye újonnan kinevezett főispánja ma a következő táviratban köszönte meg a megyei tisztikar üdvözlését:

Tekintetes

alispán urnak

Nagybecskerek.

17569. számú értesítésre igen köszönöm a tisztikarnak szíves megemlékezését.

Gróf Bethlen Miklós.

— A nagybecskereki vasutások előléptetése.

Az általános vasuti előléptetések alkalmával a nagybecskereki m. á. v. tisztviselők közül szintén többen megkapták a megérdemelt előléptetést. És pedig előléptek: korlátfalvi Korláth Kázmér osztálymérnök a IV. fizetési rangfokozat 3-ik osztályából a másodikba, Emmánuel Zsig helyettes-állomásfőnök a VI. fizetési rangfokozat 2-ik osztályából az elsőbe, Schwarz Géza, Beck Béla, Vihar Béla hivatalnokok és Bosschán Dezső Sándor számtiszt pedig a VI. fizetési rangfokozat 3-ik osztályából a 2-ikba. Ezzel azonban az előléptetések nincsenek befejezve, mert a hónap végén történő vasuti csillaghullásoknál a gyakornokok is meg fogják kapni az arany rozettát.

— **A városi sorozás eredménye.** A városi sorozás véget ért s a katonai ügyosztály összeállította a sorozás statisztikáját, amely a járási sorozások eredményéhez képest elég kedvező arányt tüntet föl, a menyiben a hadköteleseknek majdnem 30%-a bevált. A kimutatás szerint az idén összesen 479 hadkötelest hiytak be. Ezek közül megjelent 400, az elmaradt 79 hadköteles póttállításra kerül. A fősorozáson megjelent hadkötelesekből bevált 113, visszahelyeztek 195-öt, ezek a jövő esztendőben újabb állítás alá kerülnek. Fegyverfogásra képtelennek deklaráltak 67-et, egyet pedig véglegesen töröltek. Felülvizsgálatra küldtek 2 legényt, polgári kórházba 1-et, katonai befelügyelés végett ketőt.

— **Tüzérség Pancsován.** Pancsova th. bizottsága már 2 éve, hogy a hadügyminiszterhez kérvényt adott be a helyőrség szaporítása végett. Küldöttség is járt már odafele. A polgármester is már több ízben fáradozott, hogy a város kérésének sikere legyen. A mint most hírlík, végre alapos kilátás van reá, hogy a város kérése teljesül, mert őszre Pancsova helyőrsége alighanem tüzérséggel fog szaporodni. A héten egy vegyes bizottság megsejmelte az üresen álló huszárszárnyakat, hogy alkalmasak-e a tüzérség befogadására.

— **A Temes áradása.** A Temes a napokban ismét áradásnak indult. A víz állása most 386 cm.

— **Uj vadász-egylet.** Pancsován „Végvidéki vadász-egylet” címen új vadász-egylet alakult. Ideiglenes elnök dr. Radda Ignác, titkár Korsós Zoltán.

— **A tegnapi gyilkossághoz.** Az aradáci-utcában lefolyt véres verekezésnek szerencsétlen áldozatát, Gruszling Fülöpöt tegnap délután boncolták fel. A boncolásnál jelen voltak: dr. Wiedorn Adolf kir. ügyész, Ilniczky Mihály vizsgálóbíró, dr. Fialowski Béla törvényszéki és dr. Magyar Károly fogházorvos. A boncoló orvosok megállapították, hogy Gruszling a mellbe kapott hatalmas szurást, mely nagy véredényt vágott át, minek folytán belső elvérzés okozta a halált.

— **Gyujtogató gyermekek.** Módosról jelenti tudósítónk, hogy Till Frigyes ottani lakos telkén egy kazal kukoricaszár meggyuladt s a melléte levő sertésállal elégett. A sertésállól a tűz a szomszéd Ruch Lajos lakházára csapott át és az a kocsiszin és istállóval együtt leégett. A kár 1500 kor. Ruchnak háza 800 korona erejéig biztosítva volt. A tűz oka az, hogy Wirtz Mátyás, módosi lakos Mihály nevű 5 éves és Mátyás nevű 3 éves fiai otthonról gyufát vettek és azzal Till udvarában levő kukoricaszárkaszal mellett játszva okozták a tüzet. A tüzzel játszó gyerekek atyját a módosi kir. járásbírósnak bejelentették. — Novák András, tordai lakosnak szintén leégett egy szalmakazla. A tűz oka itt is az, hogy Novák 4 éves István nevű fia néhány megkaparított gyufával játszadozott.

— **Felhívás.** A bécsi „Allgemeine Ver-sorgung-Anstalt” Magyarországon lakó tagjai érdekeinek megvédését célzó egylet Pozsonyban felhívja mindazon férfi és női tagokat, akik ezen egylethez tartoznak, hogy a folyó évi május havában Bécsben megtartandó rendes közgyűlésen személyesen megjelenni, vagy megbízott által magukat képviseltetni óhajtának, ebbeli szándékukkal a pozsonyi védőegylettel érintkezésbe lépni sziveskedjenek, hogy a további intézkedések a tisztelt tagok érdekeiben még ideje korán megtéte-hessenek. Megbízásból Muzslai Lipót, egyleti tag.

A Béga vizállása.

A temesvári folyamemlékség jelentése szerint április 15-én a Béga vizállása a következő volt:

Temesvár 0+ 3 cm. apadó.
Nagybecskerek 0+ 69 cm. apadó.
Titel 0+ 428 cm. áradó.

Színház.

* **Katalin.** Béli és Fehér operettje tegnap került színre harmadszor valamivel teltebb ház előtt, aminek okát — ime a művészet és politika kölesönhatása — a mai közgyűlésben véljük fel-találhatni. Katalin szerepe ezuttal Berczik Margit kezében volt, ki gyönyörű énekével nyílt színen is zajos tapsot kapott. Lévy Margit szemrevaló Germainje ezuttal is tetszett, amit a többi szereplőkről bajos volna állítani.

* **Magyar színészet Nagykikindán.** Földessi társulata tudvalevőleg városunkból Nagykikindára megy. Leóvey Sándor, a Földessi-féle színtársulat titkárja már napok óta Nagykikindán van a bérletek gyűjtése és rendezése végett, hogy aztán a társulat folyó hó 17-én akadálytalanul megkezd-hesse ottani szereplését. Legelső előadásnak a „Nemzeti Színház” műsordarabja, a „Sasok” című vígjáték kerül előadásra.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése április 15-én.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, április 15.

A képviselőházban ma folytatták a vallás- és közoktatási tárca költségvetésének tárgyalását.

Bizony Ákos a protestáns sérelmekről beszél s kijelenti, hogy elfogadja a Kossuth-pártnak az 1848: XX-ik t.-cikkre vonatkozó határozati javaslatát.

Zboray Aladár az építészeti ügyéről beszél. Azt állítja, hogy a magyar építészeti azért nem fejlődhetik, mert a miniszteriumokban minden állami építést kéz alatt adnak ki.

Wlassics Gyula kultuszminiszter tiltakozik a gyanúsítás ellen s statisztikával bizonyítja a vádaskodás aaptalanságát.

Zboray szavait igyekszik kimagyarázni.

Csernoch János a néppártról a kultuszbudget ellen beszél.
Az ülés folyik.

Horánszky beteg.

Budapest, április 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) Horánszky Nándor kereskedelmi miniszter ma tudógyula-dásban megbetegedett.

Visszavont petíció.

Budapest, április 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) Lázár Menyhért gergyószentmiklósi mandátuma ellen beadott petíciót visszavonták. Így a kuria a további eljárást beszüntette s megállapította a költségeket.

A deési mandátum megsemmisítése.

Budapest, április 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) A kuria ma hozott ítéletet a deési mandátum ellen beadott petíció ügyében. Az ítélet szerint a kuria a választást Dániel Tibor kiskorúsága miatt megsemmisítette. Így Deésen ismét új választás lesz.

A verbói petíció elutasítása.

Budapest, április 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) A kuria ma hozott ítéletet a verbói választás ellen beadott petíció ügyében. A kuria a petíciót elutasította. Az indokolás kiemeli, hogy Valasek eskü alatt kijelentette, hogy nem mondta azt: A magyarok menjenek vissza Ázsiába.

Légrády jelölése.

Budapest április 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) A brudbányán Légrády Károlyt falragaszokon jelölték. Másrészt jelentik, hogy Légrádyt Kézdi-Vásárhelyen is jelölték. Légrády a jelölést elfogadta és a kerületbe utazott.

Körber lemondása.

Budapest, április 15. („Torontál” ered. távirat.) A szabadelvű pártkörből az éjjel az a hir szivárgott ki, hogy Körber osztrák miniszterelnök, miután a Széll Kálmánnal való tanácskozások nem vezettek eredményre, beadta lemondását. A hir még megerősítésre szorul.

A budapesti szocialisták fenyegetése.

Budapest, április 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) A budapesti szocialisták ötvenezer példányban röpiratot adtak ki, melyben azzal fenyegetőznek, hogyha az általános szavazati jogot a kormány nem adja meg, a végső eszközökhöz nyulnak s olyan akciót indítanak, mint Belgiumban.

Határidő-üzlet.

Budapest, április 15. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A forgalom ma nagyon lanya volt. A kereslet és kínálat oly gyenge, hogy az árak 5 fillérrel hanyatlottak. Ügyleteket zabbal kötöttek. Déli zár-latkor a jegyzések a következők voltak:
Buza 1902. áprilisra . . . 9.18—9.19
„ 1902. októberre . . . 7.95—7.96
Rozs 1902. áprilisra . . . 7.30—7.31
Tengeri 1902. májusra . . . 5.03—5.04
Zab 1902. áprilisra . . . 7.08—7.10

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.
Érvényes 1901. október 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.

Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Alibunárról: este 7 óra 23 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.

Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.

Karlova—Nagykikindára: reggel 5 óra 58 p.

4297. sz. 1902.

327-3.1

Pályázati hirdetés.

A lemondás folytán megüresedett nagy-komlói körállatorvosi állás betöltésére pályázatot nyitok és felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket 1902. évi április hó 28-áig hozzám nyujtsák be, mert a később érkezők figyelembe nem vétetnek.

Ezen állás 800 korona évi fizetés és a szabályszerű díjakkal van összekötve.

Ezen állatorvosi körhöz tartozik Nagy-Komlós mint székhely, továbbá Szent-Hubert, Seultour, Károlyliget, Kis-Komlós, Kun-Szöllös, Vizesda, Grabác és Nákófalva községek.

A választás 1902. évi április hó 30-án délelőtt 10 órakor fog Nagy-Komlós községházánál megtartatni.

Zombolyán, 1902. évi április hó 12-én.

Fóris József,
főszolgabíró.

391/I. sz. 1902.

323-3.3

Hirdetés.

A nagyméltóságú vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter ur az 1902. évi január hó 22-én kelt 91737/901. számú rendeletével az alább felsorolt munkálatok helyreállítását és pedig a starsovai állami iskola és melléképületek létesítését 21542 kor. 63 fillér, a starsovai iskola épület kibővítését és melléképületek létesítését 5405 kor. 90 fillér. Összesen 26948 korona 53 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivételének biztosítása céljából az 1902. évi április hó 30-ik napjának d. e. 11 órájára az alólírott hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyzni óhajtók felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 11 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bántépénz (vagy a bántépénznek az állampénztárnál történt letételét igazoló pénztári nyugta) csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

A 21542 korona 63 fillérrel előirányzott főépülethez a téglán kívül szükséges összes anyagokat Starsova község 600, szóval hatszáz koronáért szállítja vállalkozónak.

M. kir. államépítészeti hivatal.

Nagybecskerek, 1902. évi április hó 3-án.

A hivatal főnöke:

Faur,

kir. főmérnök.

KALAP alakító.

(Appreteur)

Üzlethelyiség áthelyezése és a tavaszi idény megnyitása alkalmából tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy mindenféle kalapokat (férfi vagy női) újjá való átalakításra jutányos ár mellett elvállalok és azokat a legdivatosabb módra elkészítem.



Tisztelettel

Andresz Péter,

Nagybecskerek, Árpád-
(Kigyó)-utca a volt Heimermann
koresma mellett.

255-5.4

Horvát-Kécsa község előjárósága.

146. kig. sz. 1902.

322-3.3

Hirdetés.

Horvát-Kécsa község alulírott előjárósága részéről közhírré tétetik, hogy a község határában gyakorlandó vadászati jog 1902. évi augusztus hó 1-től 1908. évi július 31-éig terjedő 6 évre árverés útján f. évi május hó 10-én d. e. 9 órakor Horvát-Kécsa községébe üléstermében bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek az árverés napjáig Horvát-Kécsa község előjáróságánál megtekinthetők.

Horvát-Kécsán, 1902. évi április hó 11-dikén.

Nicka,
jegyző.

Mixich Imre,
bíró.

2501. kig. sz. 1902.

328-2.1

Árlejtési hirdetés.

Ozora község ház kibővítése és tatározása a m. törvényhatóság 606/17267. kgy. 1901. számú határozatával elfogadott terv és költségvetés alapján engedélyeztetett.

A munkálatok teljesítésére az árlejtés ezennel kiíratik, a szóbeli árlejtés 1902. évi április 29-én d. e. 10 órakor fog megtartatni, írásbeli ajánlatok 1902. évi április 28-án déli 12 óráig fogadtnak el.

Az összes munkálatok 8908 korona 2 fillérrel vannak előirányozva; megjegyezzük, hogy az ács, kőműves, asztalos, bádógos, szobafestő és aszfaltozó munkákra külön-külön is tehető ajánlat.

Ajánlattevők kötelesek a kikiáltási ár 10%-át bántépénzzel letenni.

A részletes feltételek, terv és költségvetés Ozora község jegyzői irodájában a hivatalos órák alatt tekinthetők be.

Ozórán, 1902. április 10-én.

A község előjáróság.

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmány orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, akik érte irnak. Ez a legbámulatremétebb csodaorvosság, mely megmentett ezeket, akik fiatalkori kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi orvossággal a baj otthon gyógyítható s mindazok, akik a fiatalkori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyengülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer kizárólag azokra a szervekre hat, ahol a megerősödés szükséges, csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt írhat a State Medical Institute-nak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, akik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivétel nem tesz. Mindenki írhat érte bárholon magyarul, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt írjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni.

A levelet így kell címezni:

State Medical Institute, 16.

Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika.

A levelek mindig bérmentesítendők.

(18-x.28)

של פסח

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy az összes husvétii cikkek, ugymint: *cukor, kávé, szilva, bor, szilvórium, törköly-pálinka* stb. stb. kitűnő minőségben nálam kaphatók és kérem szükségletét nálam fedezni, előre is biztosítva a n. é. közönséget a legpontosabb és legolcsóbb kiszolgálásról.

Kiváló tisztelettel

Klein Samu,
Nagybecskerek.

(325-6.2)

2380. sz. 1902.

329-2.1

Pályázati hirdetés.

Az évi 800 korona készpénzfizetéssel, 60 korona utátalánnyal, 3-szoba és mellékhelyiségekből álló lakással javadalmazott Surján községi jegyzői állás választás útján betöltendő lévén, felhivatnak mindazok, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kellően felszerelt kérvényüket folyó hó 28-ig ezen szolgabírói hivatalhoz benyujtsák.

Módos, 1902. évi április hó 11-én.

Steinbach Antal,
főszolgabíró.

של פסח

A husvétii ünnepek alkalmából a legfinomabb husvétii cukor, kávé, frank-kávé, = **chocoláde és mazzes liszt** = nálam a legolcsóbb árban kapható. Ajánlok azonkívül kitűnő

husvétii borokat, **törkölyt, olivoviztát, borovioskát**, valamint a legfinomabb **husvétii borecet** palackban és hordóban, melyek hechsler levél-
:: :: lel el vannak látva. :: :: ::
Pontos és jó kiszolgálás. Helyben az árukat házhoz szállítom. Tisztelettel

(298-3.2)

Deutsch Márton,

fűszernagykereskedés

Nagybecskerek, Tomaseváci-ut.

BÉRBE ADOM

folyó évi május hó 1-től

HÁZAMAT,

a mely egy lakásból áll, 5 szoba, konyha, kamra, mosókonyha, pince, padlás és fűskamra. Parkírozott udvar, gyümölcs- és konyhakert, valamint egy 20 méter hosszú kukorica-kotárka.

Bővebb felvilágosítást ad: özv. Krsztics Johanna, a mellette levő házban, vagy levélileg alólírott.

Krsztics János,

ügyvéd,

Módoson.

239-x.12)

KELEMEN PETER

cipőárú-raktár és borkereskedés

Nagybecskerek, (Hunyady utca, a városház épületben).

Nagy raktár mindennemű kész férfi, női és gyermek-cipőkben szép és jó kivitelben. Különösen felhívom a t. közönség figyelmét saját különleges készítményeimre.

Kenőcsök és fénymázakból a legkitűnőbb gyártmányok, valamint cipészek, szijgyártók és csizmadiák részére az összes kellékek állandóan raktáron.

Mindenféle alaku papucsok.

Olesó árak!

262-10.5

Keresek kisebb házat három szobával, kerttel évi bérbe.

Bővebbet a kiadóhivatalban. 308-x.